



PROCEDURA

Extremiter – unikátní pomocník nejen při léčení

STR. 9



AKČNÍ POBYT V AUROŘE

Víkendový pobyt v lázních s výlovem Rožmberka

STR. 20



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

LÁZEŇSKÁ POHODA

09

ZÁŘÍ 2023
ROČNÍK XVI.



Lázeňská Třeboň dešti navzdory

REPORTÁŽ NA STR. 4-7

📷 Roman Růžička

ROZHOVOR

Karel Bajer, primář
Lázeňského domu
Aurora

STR. 10

LÁZNĚ

Třeboňský
saunový svět a jeho
nabídka

STR. 11

GASTRONOMIE

Nabídka lázeňských
restaurací a barů
na měsíc září

STR. 14-15

VOLNÝ ČAS

Kulturní akce
v třeboňských
lázních i ve městě

STR. 16, 18-19

POZVÁNKA

Plavecký výcvik

Od 2. října do 6. listopadu proběhne ve vnitřním bazénu Lázeňského domu Aurora tradiční plavecký výcvik žáků ze Základní školy Na Sadech. Bude se konat ve dnech pondělí až čtvrtek vždy od 8.00 do 10.00 hodin. V tuto dobu bude bazén pro klienty lázní i veřejnost uzavřen. V tyto dny mohou zájemci o plavání vnitřní bazén využívat v době od 7.00 do 8.00, poté od 10.00 do 22.00 hodin. ◀

AKTUÁLNĚ

Naši hosté

Během měsíce srpna jste mezi lázeňskými hosty mohli potkávat například rodáka z Hluboké nad Vltavou **Mons. prof. ThDr. Karla Skalického, Th.D.**, římskokatolického teologa, duchovního, vysokoškolského pedagoga a aktivního účastníka exilového boje proti komunistické totalitě. (V letech 1996–1999 působil jako děkan Teologické fakulty Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích, později až do roku 2013 jako její prodekan. V roce 2006 obdržel od prezidenta republiky státní vyznamenání – Řád T. G. Masaryka za vynikající zásluhy o stát v oblasti rozvoje demokracie, humanity a lidských práv. V roce 2010 získal čestný doktorát Univerzity Palackého v Olomouci a v roce 2013 titul emeritního profesora Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích. V roce 2015 mu byla udělena Cena Václava Bendy.)

Mezi dalšími a vlastně pravidelnými hosty byla také česká herečka a výtvarnice **Jana Krausová** (na snímku). Hraje ve filmech, v televizních seriálech a v divadle, často pořádá výstavy svých obrazů a keramických děl. ◀



INVESTICE

Fotovoltaika na střeše

Na střeše přístavby ubytovacího pavilonu B, který je součástí Lázeňského domu Aurora, je umístěno 46 panelů. Tyto panely napájejí fotovoltaickou elektrárnu, jejíž výkon činí 20,93 kWp. Získaná energie se spotřebuje přímo v objektu na svícení na chodbách, případně na výrobu chladu, jehož je potřeba právě při intenzivním svitu slunce.

Kromě fotovoltaických panelů jsou na střeše extenzivní rozhodníkové koberce, které jsou rozprostřeny na 360 m². ◀



VÝLOVY 2023

Víkendový pobyt s výlovem Rožmberka



ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Podzimní výlovy rybníků odnepaměti lákaly mnoho lidí k návštěvě, neboť nabízejí zajímavou podívanou na tradiční rituály spojené s výlovem. Rybářství Třeboň proto každoročně zveřejňuje termíny podzimních výlovů vybraných rybníků, které jsou vhodné pro návštěvu veřejnosti.

Termíny výlovů 2023 budou oznámeny během září, již nyní se však můžeme těšit na slavnostní výlov Rožmberka, a to ve dnech 13. až 15. října 2023.

Na tento prodloužený víkend připravily Slatině lázně Třeboň speciální čtyřdenní pobyt v LD Aurora pod názvem Výlov Rožmberka. Wellnessové pobyty jsou od čtvrtka 12. do ne-



děle 15. října. Součástí tohoto unikátního pobytu je návštěva výlovu krále českých rybníků s dopravou a průvodcem (v pátek 13. října) a poukázka na odběr rybích specialit v prodávárně ryb na třeboňských sádkách.

Bližší informace na str. 20. ◀

WELLNESSCENTRUM

Otevírací doby bazénů a provozů wellnesscentra od 1. září 2023

TŘEBOŇSKÝ VODNÍ SVĚT - VNITŘNÍ BAZÉNY

7.00-22.00

TŘEBOŇSKÝ VODNÍ SVĚT -
- VENKOVNÍ BAZÉNY

12.00-18.00

TŘEBOŇSKÝ SAUNOVÝ SVĚT

12.00-22.00

Saunové ceremonie

(v ceremoniální sauně)

po-čt 15.00, 17.00 a 20.00

pá-ne, svátky 14.00, 16.00, 18.00 a 20.00



CYKLISTIKA V LÁZNÍCH

Nová kolárna u pavilonu B

Lázeňský dům Aurora měl doposud k dispozici pro své klienty dvě kolárny, které se nacházejí v prostorech u budovy ředitelství, poblíž parkoviště pro Wellnesscentrum. Kolárny jsou určeny výlučně ubytovaným klientům (ubytovaní v hlavních budovách A, B, F) prostřednictvím čipových hodinek.

Po nedávném otevření přístavby ubytovacího pavilonu B zde v přízemních prostorech vznikla nová kolárna (č. 3), která je určena výhradně klientům ubytovaným v nové přístavbě budovy B, rovněž prostřednictvím čipových hodinek. Čipové hodinky klient obdrží při příjezdu na hlavní recepci lázní, kde mu je obsluhující personál nastaví. Do koláren se

vstupuje přiložením čipu na označený terminál, dveře jsou opatřeny patkou, která dveře zajistí. Při odchodu je nutné zkontrolovat uzavření dveří, které jsou opatřeny bezpečnostní zvukovou signalizací. Všechny kolárny jsou tak nyní samoobslužné. <

PROVOZNÍ DOBA:

denně 6.00-23.00 hodin

CENA:

1 kolo / 1 den v kolárně 40 Kč



GASTRO POZVÁNKA

Pozvánka na kapří hranolky



V pátek 20. října od 15.00 hodin předvede šéfkuchař Lázeňského domu Aurora Luděk Cibulka v restauraci Harmonie zpracování kapra, jeho porcování a přípravu kapří hranolek, které budete mít možnost ochutnat. <

AKTUÁLNĚ

Odstávky lázeňských bazénů v roce 2023



LÁZEŇSKÝ DŮM AURORA

Pravidelná odstávka vnitřních bazénů Lázeňského domu Aurora je plánována v zimě před Vánoci **od 18. do 22. prosince 2023.**

LÁZEŇSKÝ DŮM BERTA

Odstávka bazénu s whirlpoolem Lázeňského domu Berta je plánována v termínu **od 16. do 20. prosince 2023.** <



KULTURNÍ AKCE POŘÁDANÉ SLATINNÝMI LÁZNĚMI TŘEBONĚ

Na Lázeňské Třeboni byl deštník nezbytným doplňkem

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽER LÁZNÍ
DANIEL HAMR, REFERENT MARKETINGU

Letošní jubilejní 20. ročník akce Lázeňská Třeboň se uskutečnil na treboňském náměstí tradičně během první srpnové soboty. Celý týden avizované deštivé počasí se vyplnilo a od noci až do odpoledních hodin přšelo, což ovlivnilo i návštěvnost celé akce.

Přesto se na Masarykově náměstí v průběhu dne vystřídalo řádově několik set lidí. Přišli místní, lázeňští hosté i turisté, kteří tráví na Třeboňsku dovolenou. Výjimkou nebyli ani návštěvníci z Jindřichohradecka, Česko-budějovicka a Táborska, kteří na Lázeňskou Třeboň jezdí pravidelně.

Celodenní program i za velmi nepříznivého počasí začal v 10 hodin slavnostním zahájením starostou města a jednatelem lázní Janem Váňou a jednatelem lázní Vilémem Kahounem. „Jde nám o to, aby si každý návštěvník přišel v programu na své, ať už je to dítě, dospělý žijící v Třeboni, turista nebo náš lázeňský host. Přípravy nejsou jednoduché, ale to, že pak lidé přijdou, je tou největší odměnou pro všechny z realizačního týmu,“ sděluje Vilém Kahoun.

Třeboň je vyhledávaným místem nejen na léčebné lázeňské pobyty. Oba lázeňské domy, Berta i Aurora, mají v portfoliu také služby

určené pro odpočinek, prevenci a relaxaci. „Naše dva nové světy, vodní a saunový, zprovozněné v roce v letech 2021 a 2022, jsou důkazem skutečnosti, že treboňské lázně drží

krok s moderními trendy a rozšiřují nabídku služeb nejen pro hosty léčebných pobytů. Zároveň jsou stále častěji zajímavou variantou pro návštěvníky z řad místních i z jiných koutů

Slavnostní zahájení letošního 20. ročníku Lázeňské Třeboně patřilo starostovi města a jednatelem lázní Janem Váňou (uprostřed) a jednatelem lázní Vilému Kahounovi (vlevo)



Vystoupení Petry Černocké

Malůvku na obličej od Veroniky Novákové si odneslo z akce 42 dětí



Z nebe spadlo od rána úhrnem 17,5 mm srážek, takže deštník byl letos opravdu nezbytným doplňkem

Čech, kteří preferují několikadenní či jednorázový příjemný odpočinek a relaxaci. V našich lázních skutečně očekávejte pohazení pro vaše tělo a duši," doplňuje Jan Váňa.

Po úvodních proslovech vystoupila na pódium zpěvačka a herečka Petra Černocká spolu se svým manželem a hudebníkem Jiřím Pracným, který jí dělá doprovod na kytaru. Další čtyři koncerty v podání Holokrků, kapel So Fine, České srdce a Bonsai č. 3 pak byly skvělou reklamou na kvalitní muziku. Všichni přítomní diváci, dešti navzdory, zaujatě poslouchali hudebníky, mnozí se připojili zpěvem a někteří i tancem. Zejména pak Marian Kadlec s Milanem Pitkinem a kapelou Holokrci, kteří opanovali pódium v čase oběda, dokázali několik set přítomných diváků doslova strhnout do proudu zábavy a dát jim zapomenout, že jsou zabalení v pláštěnkách, že z nebe neustávají padat provazy vody a že termometr ukazuje necelých 13 stupňů, což opravdu není mnoho, zejména v srpnu. Řada přítomných tak často odkládala deštník, jen aby mohla umělcům na pódium zatleskat.

Tradiční doprovodný program byl vzhledem k počasí kompletně přesunut do foyer Divadla J. K. Tyla. Děti malovala na obličej Veronika Nováková, proceduru kineziotaping prezentovaly fyzioterapeutky Helena Bednářová a Tereza Dušáková. Animační program pro děti také nechyběl, připraveno bylo šest stánků a každé z dětí si po splnění všech úkolů odneslo cenu v podobě tašky s dárkovými předměty lázní. V kině Světozor byl od 10.30 hodin promítán film Kocour v botách - Poslední přání.

Stánky lázní nabídly návštěvníkům a zájemcům informace o provozech, odnést si mohli také pytlíčky se slatinou, propagační materiály, či děti balónek. Novinkou byla anketa k samotné akci, kde jsme se návštěvníků ptali, jak se o akci dozvěděli, o jaký typ návštěvníka se jedná apod. Pět z nich, kteří anketu úspěšně odeslali, bylo vylosováno a obdrželi dárkové poukazy na služby lázní. Šíření informace o anketě proběhlo prostřednictvím vy-



Film Kocour v botách - Poslední přání vidělo v kině Světozor 135 diváků. Pro příští ročník lázeňští pořadatelé uvažují, že během Lázeňské Třeboně by mohly být promítnuty filmy dva



V rámci prezentace procedury kineziotaping bylo spotřebováno přes 85 metrů pásky různých barev



Animační program pro děti opět připravily fyzioterapeutky Helena Bednářová s Pavlínou Rezkovou. Oproti minulým letům soutěže značně obnovily a zároveň přizpůsobily nepřízní počasí. Děti měly možnost vyzkoušet svou zručnost



Animačního programu pro nejmenší se zúčastnilo 124 dětí



Stánek lázní

Postřehy návštěvníků Lázeňské Třeboně

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽER LÁZNÍ

IVANA VALTROVÁ (PRAHA-ZÁPAD)

V Třeboni tráví čas podruhé na pobytu Relax. Líbí se jí prostředí lázní a Třeboň jako taková. Balíček Relax si dopřála i letos, protože si při prvním pobytu skutečně odpočinula a byla nadšená z procedur, jídla i příjemného personálu. Pochválila program letošní Lázeňské Třeboně, ale litovala, že akci nepřálo počasí.

LEOŠ VACEK Z HAVLÍKOVA BRODU

V treboňských lázních byl podruhé a na léčebně rehabilitační pobyt Relax za ním přijela i manželka. Na Lázeňskou Třeboň vyrazil, aby měl pohyb a program na sobotu. Zmínil, že cestu deštěm mu zpříjemnil deštník, který mu zapůjčila ochotná paní recepční na Auroře. Na akci ho vylákalo také vystoupení Petry Černocké. „Mohli bychom jet do Egypta, ale

raději strávíme týden navíc v Třeboni,“ okomentoval prodloužení svého lázeňského pobytu o jeden týden a pořízení balíčku Relax pro manželku, která byla v Auroře před čtyřmi lety po operaci kolene. Líbí se jí malebné prostředí. V porovnání s předchozím pobytem je nyní více spokojená s jídlem. Označuje se za mlsného člověka, ale z nabídky stravy prý neví, co ochutnat dříve. Paní Vacková také říká, že treboňské lázně skutečně pohladí tělo i duši, jak hlásá jejich slogan. K naprosté dokonalosti dle Vackových chybí pouze orchestr v parku, když je hezké počasí. Do Třeboně se prý zase rádi vrátí. Manželé Vackovi pochválili také koupání v Třeboňském vodním světě.

VLASTIMIL ZAHRÁDKA, CHOMUTOV

V lázních byl v době konání Lázeňské Třeboně již poosmé a letos s ním poprvé přijela i manželka. V Třeboni se jim líbí. Procedury jsou účinné a stav se prý vždy na několik

měsíců zlepší. Na Lázeňské Třeboni chválí program. Přišli si poslechnout Petru Černockou.

MILENA SOUČKOVÁ A JOSEF PAKOSTA, JINDŘICHŮV HRADEC

Bydlí kousek od Jindřichova Hradce a v Třeboni to milují. Na Lázeňskou Třeboň si dělají čas pravidelně a rádi si jezdí do lázní zaplavat. Letos je neodradilo ani deštivé počasí. Chtěli si poslechnout Petru Černockou a líbili se jim i další interpreti. Paní Součková a pan Pakosta se zároveň stali výherci 3. a 4. ceny dotazníkové soutěže, která byla při letošní Lázeňské Třeboni vyhlášena.

Když si přijeli své ceny vyzvednout, zároveň navštívili areál vodního světa. V chladnějším období si rádi zaplavou ve vnitřním bazénu se slanou vodou a užívají si vířivky, doplňuje Milena Součková, která v Třeboni trávila své dětství. Také se těší na ošetření přístrojem ICOONE, které v soutěži vyhrála. ◀



O velmi dobrou náladu na deštěm zkrápěné náměstí se postarala kapela Holokrci se svým hostem Milanem Pitkínem



Bonsai č. 3



České srdce

Výherci ankety k Lázeňské Třeboni

Během letošního ročníku Lázeňské Třeboně byla vyhlášena soutěž o hodnotné ceny, při které účastníci soutěže odpovídali na otázky spojené jak s Lázeňskou Třeboní, tak se samotnými lázněmi. Následně bylo vylosováno pět výherců:

Poukaz na konzumaci v restauraci Adéla v hodnotě 1000 Kč vyhrává Lucie Šafránková z Mimoně

Poukaz na konzumaci či hru bowlingu v Pizza restaurantu Top-Spin v hodnotě 1000 Kč vyhrává Pavla Vojtová z Borovan

Poukaz na tělové ošetření ICOONE na 30 minut ve Wellnesscentru Lázeňského domu Aurora vyhrává Milena Součková z Jindřichova Hradce

Poukaz na rodinné vstupné do vnitřních a venkovních bazénů Třeboňského vodního světa na 2 hodiny vyhrává Josef Pakosta z Jindřichova Hradce

Poukaz na rodinné vstupné do venkovních bazénů Třeboňského vodního světa vyhrává Zdeňka Vojtová z Borovan

Všem výhercům srdečně gratulujeme.



Hydrojet – právem oblíbená procedura

JANA VONEŠOVÁ,

VEDOUČÍ FYZIOTERAPEUT, ODBORNÝ GARANT

Hydrojet, neboli suché masážní lůžko, jistě mnoho našich klientů dobře zná, a tak není tajemstvím, že se jedná o de facto vodní postel, na kterou se položí klient a přes membránu lůžka je masírován vodní tryskou. Celá masáž tedy skutečně probíhá vodou, ale zároveň zcela nasucho. Navíc voda je příjemně vyhřátá na zhruba 35 °C. Protože se u nás hydrojet těší velké oblibě, máme hned několik přístrojů, a to jak v Lázeňském domě Berta, tak v Lázeňském domě Aurora.

Tlak vodních trysek je možné regulovat, a tak si na své přijdou jak milovníci hladivější rela-



Nedávno proběhla neplánovaná, ale velmi vítaná investice do nového hydrojetu, který nahradil původní hydrojet ve Wellnesscentru v Lázeňském domě Aurora. Pokud by se vám zdál jeho design povědomý, bude to pravděpodobně tím, že se stejným modelem se můžete setkat jak na balneoprovozu v Auroře, tak v Bertě. Suchých masážních lůžek máme dohromady ve Slatinných lázních Třeboň osm, z toho pět v LD Aurora a tři v LD Berta.

čních masáží, tak ti, kteří preferují spíše intenzivnější promasírování zatuhlých svalů. Celá procedura trvá 15 minut. Přijďte se zrelaxovat a nechte své tělo podlehnout příjemné vodní masáži, která může být cílená pouze na vaše záda a šíje, nebo může promasírovat i vaše dolní končetiny. <

Proceduru si můžete zakoupit v obou lázeňských domech po předchozí rezervaci na casovani@aurora.cz nebo casovani@berta.cz.

Délka procedury: 15 min

Cena: 340 Kč

ČASOVÁNÍ PROCEDUR

LD Aurora	po-so	7.30-16.00
LD Berta	po-so	7.00-15.30

NOVINKA: SEZONNÍ NABÍDKA MASÁŽÍ OD 1. ZÁŘÍ DO 30. LISTOPADU

Podzimní relax

GABRIELA ŠÍMOVÁ, VEDOUČÍ FYZIOCENRA

Pro povzbuzení organismu nejen za pochmurného podzimního třeboňského počasí pro vás připravili wellnessová maséři z Fyziocentra povzbuzující novinku ve formě sezónní procedury s názvem PODZIMNÍ RELAX. Tuto proceduru, která má dvě varianty, si můžete užít ve Fyziocentru Lázeňského domu Aurora.

Téměř hodinová procedura skládající se z teplého skořicového zábalu a masáže dolních končetin, zad a šíje. **Skořicový zábal** spočívá v ošetření pokožky skořicovým krémem a následném zabalení do nahřátých ručníků.

V tomto zábalu klient relaxuje 15 minut. Následuje 35minutová masáž. Používaný skořicový krém je 100% přírodní výrobek české firmy Salvus. Tento skořicový krém intenzivně prohřívá pokožku a stimuluje proces spalování tukových buněk. Vyvolává lokální prohřátí pokožky a rozšíření cév, čímž podporuje odbourávání nežádoucích tukových ložisek.

V případě nesnášenlivosti či alergické reakce na skořici nabízíme druhou variantu Podzimního relaxu, a to **mátový zábal** – ošetření těla mátovým olejem a následný ovin v nahřátých ručnících. Po 15minutové relaxaci a působení mátového oleje následuje 35minutová masáž dolních končetin, zad a šíje. Mátový olej z máty peprné, 100% přírodní olej od české firmy Saloos, uvol-

ňuje svaly, ulevuje od bolesti hlavy, zmírňuje nevolnosti a napomáhá koncentraci. <

PODZIMNÍ RELAX

(skořicový či mátový zábal)

Doba procedury: 50 minut

Cena: 950 Kč



PROCEDURA

Extremiter je unikátní pomocník nejen při lázeňském léčení



MAREK ZEMAN,
VEDOUČÍ FYZIOTERAPEUT LD BERTA

Již více než 150 let lékaři a vědci z celého světa zkoumají technologii vakuum-kompresní terapie a snaží se přijít s optimálním řešením, které bude provozně i uživatelsky přijatelné. Přístroj **Extremiter** je výsledkem vývoje a inovativních technologií zdravotnických prostředků v České republice, konkrétně plzeňské společnosti Embitron.

Vakuum-kompresní (podtlakově-přetlaková) terapie je považována za jednu z nejvýznamnějších metod fyzikální terapie posledních desetiletí. Ovlivňuje velmi efektivně cévy končetin a působí při léčbě nejrůznějších poruch prokrvení, metabolismu a výživy – zvláště při komplikacích diabetu, polyneuropatiích, bérkových vředech a poúrazových stavech spojených s otokem.

Terapie je založena na automatickém **střídání fáze podtlaku a přetlaku** v polohovatelném plastovém aplikačním válci, ve kterém je pomocí nafukovací manžety vzduchotěsně upevněna ošetřovaná končetina (horní nebo dolní). **V podtlakové (hypobarické) fázi** dochází

ke snížení extravaskulárního tlaku, a tím ke zvýšení vstřebávání kyslíku a dalších výživných látek do tkání ve spádu tlakového gradientu. Současně významně klesá i tlak intravaskulární, který stimuluje vznik a rozvoj kolaterálního arteriálního řečiště a neovaskularizaci. Dochází tedy k významné podpoře **arteriálního prokrvení** v periferních částech končetiny,

což se projeví jejím zčervenáním. **V přetlakové (hyperbarické) fázi** je naopak končetina bledá, krev se vytlačuje žilním systémem směrem k srdci. Zvyšuje se absorpce tekutin z tkání, urychluje se i lymfatická drenáž, dochází ke zmenšení eventuálního otoku. Dochází tedy k podpoře **žilního a mízního prokrvení**.

Optimální parametry pro léčbu indikuje lékař, přístroj pak elektronicky řídí a monitoruje probíhající tlakové změny.

Výhodou lázeňského prostředí při aplikaci této terapie je současné působení ostatních forem fyzikální terapie, které její efektivitu potencují. Častá a velmi účinná je tato terapie u pacientů s otokem (např. po endoprotetických operacích), ale i u degenerativních onemocnění končetin (úžinové syndromy, algodystrofie apod.).

V celé České republice je přibližně 40 těchto přístrojů, jejich pořízení a obsluha jsou finančně i provozně velmi náročné. Slatinné lázně Třeboň i díky investičnímu plánu modernizace a obnovy zdravotnických a rehabilitačních přístrojů **aktuálně disponují třemi přístroji modelové řady Extremiter 2010** (2 přístroje v LD Aurora, 1 přístroj v LD Berta). Jen pro představu – v celém Jihočeském kraji jsou dohromady pouze čtyři přístroje. <



MUDR. KAREL BAJER, MBA, LL.M., PRIMÁŘ LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

„Lázně jsou pro toho, komu není lhostejné jeho zdraví“

To jsou slova jednoho ze dvou primářů třeboňských slatinných lázní. MUDr. Karel Bajer, MBA, LL.M. vede lékařský tým v Lázeňském domě Aurora od roku 2019.

HELENA NEKOLOVÁ,
PR MANAŽER LÁZNÍ

Kromě medicíny jako takové se pan primář zajímá mimo jiné také o zdravotnické právo. V lázních se s ním setkáte pravděpodobně při vstupní lékařské prohlídce i při průběžných vyšetřeních v rámci svého pobytu. MUDr. Karel Bajer je specialista a společně se svými dalšími kolegy ze zdravotnického úseku z obou lázeňských domů stojí za plánem na míru pro každého z našich klientů (od pojištěn i samoplátce) tak, aby jim pobyt v lázních efektivně přispěl k lepšímu pocitu ze sebe sama na těle i na duchu.

Co mohu jako klient třeboňských slatinných lázní očekávat?

Nabízí se obligátní odpověď o zvětšení rozsahu pohybu, lepší koordinaci pohybu, větší síle a podobně. Ruku v ruce s působením našich procedur jde i o celkové psychické uvolnění klienta. Má zajištěnou stravu, procedury, hezké prostředí i možnost kultury, což má velmi pozitivní vliv. Mnohé choroby jsou na psychickou nepohodu dokonce přímo navázané. Klasicky potíže se zády, hlavně s krční páteří. Psychické aspekty vlivu na zdraví často podceňujeme, ale jsou důležitější, než si obvykle připouštíme.

Pro koho je pobyt v lázních vhodný?

Když máte takové potíže, že splníte kritéria daná vyhláškou, jedete k nám jako pacient tzv. na křížek nebo dbáte na prevenci a přijedete k nám jako samoplátce. Pochopitelně lze oba typy mezi sebou střídat, protože některé pobyty na křížek mají frekvenční omezení. Lze jet třeba po dvou letech. Ten rok mezi tím můžete přijet jako samoplátce. Vhodnou možností je zkusit si některý z nabízených pobytů. Jednoduše změnit prostředí a vyčis-



MUDr. Karel Bajer,
MBA, LL.M.

tit si hlavu. Lázně jsou obecně pro toho, komu není lhostejné jeho zdraví.

Řekl byste, že v populaci se zvyšuje počet případů Bechtěrevovy nemoci?

Ze své praxe vím, že většina lidí s touto chorobou se po mnoho roků, někdy až desítky, léčila jako s prostými bolestmi zad. A až když se začal razantně snižovat rozsah pohybu, došlo k dovyšetření a změně diagnózy na Bechtěrevovu nemoc. A tito pacienti potom mohou, v rámci zdravotní indikace VII/2, jezdit do lázní každý rok, a to na čtyři týdny. A velká část z nich říká, že zlepšení po lázních vnímají přibližně tři čtvrtě roku a zbývající tři měsíce se těší na další pobyt. Někteří tento mezikas řeší pobytem samoplátčským. Slatinné koupele a zábaly, které jsou základní léčebnou procedurou našich lázní, klientům bechtěrevikům velmi uleví.

Co když mám k nějakému onemocnění dědičnou dispozici? Pomohou mi lázně jako prevence?

Dědičnost a její vliv na zdraví žádné lázně nezmění, ale mohou zpomalovat projevy. Mnohé tyto choroby mají postupnou progresi, tedy kam nemoc postoupí, není již možnost zlepšení. Proto časná prevence může pomoci k tomu, že pokročilá stadia mohou nastat později, nebo k nim optimálně ani nedojde. Ale prevence nejsou jen procedury v lázních – to je problematika výživy, pracovních návyků, ergonomie, stylu života... Bohužel jsou některé nemoci, kde ani prevence nestačí.

Jak jako lékař pohlížíte na doplňkové wellness služby našich lázní – hydrojet, Nuvola, Soffio, Icoone?

Necítím se být žádným alternativcem, ale cokoliv, co přispěje ke zlepšení psychiky či sníží neuduhy, je prospěšné. A naše procedury by v tomto směru měly pomáhat. Jejich značná část je obdobná jako na běžných rehabilitačních pracovištích. Ale potom jsou některá lázeňská specifika – využívání přírodního léčebného zdroje. V případě našich lázní v Třeboni to je slatina. Co se týká vámi zmiňovaných procedur – jedná se o sofistikované přístroje, jejichž funkční princip vychází z běžnějších léčebných prostředků. Zmíním například laser, mechanickou masáž či prohřátí a jejich kombinace mezi sebou. Takže věřím tomu, že i tyto přístroje mají léčebné účinky. <



Cvičení
s bechtěrevikou

TŘEBOŇSKÝ SAUNOVÝ SVĚT

Vyvoněný, prostorný, světlý. To je náš saunový svět

Jeden ze dvou nejmladších přírůstků slatinných lázní zanedlouho oslaví první narozeniny a připravuje se na svoji druhou sezonu. I když jste se na stránkách Lázeňské pohody v minulosti dočetli, že saunování je blahodárné i v teplém letním počasí, víme, že větší přízni návštěvníků se náš Saunový svět těší v chladnějším období roku nebo když tropické teploty vystřídá déšť a sychravé počasí. To pak prohrátí v designovém prostředí Saunového světa přijde skutečně vhod.

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽER LÁZNÍ

Například milovníkům cyklistiky, kteří do Třeboně pravidelně míří s cílem pokochat se při projížďkách malebnou krajinou a řádně si zasportovat. Těší nás, že nejen nadšeným cyklistům můžeme nabídnout skvělou alternativu, jak příjemně trávit čas, když při dovolené přejí. Právě díky dešti si k nám našla cestu například Iveta Hotovcová z Liberce se svým synem. Oba jsou kromě kol nadšenci i do saunování.

„Do Třeboně jezdíme pravidelně téměř každý rok více než dvacet let. Fascinuje nás nádherná příroda, krásná energie tohoto místa a blízkého okolí a zejména možnost rozmanitého sportovního vyžití. Jezdíme do této lokality zejména proto, že milujeme cyklistiku. Syn, přestože má fyzický handicap, jezdí na tricyklu a zdejší terény jsou i pro toto kolo vhodné. I ostatní sportovní možnosti jsou úžasné a rádi si vše užíváme plnými doušky,“ říká Iveta Hotovcová a pokračuje zážitkem ze Saunového světa, který se synem opakovaně navštívila právě proto, že jízdě na kole zrovna nepřálo počasí: „Saunový svět ve zdejších lázních předčil naše očekávání. Krásné nové a velmi prostorné sauny, páry i odpočinkové prostory jsou zárukou klidného zážitku a perfektní relaxace. Velmi kladně hodnotíme také skutečnost, že je saunový svět světlý, nijak tmavý a ponurý, a právě tato skutečnost odlišuje váš saunový svět od ostatních saun. Velice příjemně jsme byli překvapeni i ze skutečnosti, že saunové ceremoniály začínají již ve 14 hodin, což je pro nás zkušené saunisty velký bonus. Navíc oba sauněři, které jsme zažili, byli velmi příjemní a saunové ceremoniály byly úžasné. Jako nespornou přednost bych ještě vyzdvihla možnost rezervovat si místo v saunovém světě on-



-line přes webovou aplikaci a také velmi milý personál.“

On-line rezervační systém si velmi pochvaluje i další návštěvnice Saunového světa, Lenka Želivská. V Třeboni pracuje a z Tábora, kde žije, neváhá za saunou a plaváním vyrazit i o víkend. Prý si tak ráda zpříjemňuje neděle. Saunový svět popisuje slovy: „Je vyvoněný a skvělý.“ Pochvala je to cenná, protože Lenka Želivská je nadšená cestovatelka a v rámci svých výletů navštěvuje i jiné sauny a saunovací komplexy. <



Saunový svět od 1. září

OTEVÍRACÍ DOBA

denně 12.00–22.00 hodin

SAUNOVÉ CEREMONIÁLY

pondělí–čtvrtek

15.00, 17.00, 20.00 hodin

pátek–neděle a ve státní svátky

14.00, 16.00, 18.00, 20.00 hodin

POZVÁNKA NA RYBÍ POKRMY

Prospějte svému zdraví a přijed'te do lázní i na ryby

Do třeboňských lázní jezdí lidé na léčebné, léčebně rehabilitační či wellnessové pobyty. Dostávají zde odbornou péči v podobě léčebných procedur a ke zlepšení jejich zdravotního stavu a získané pohodě přispívá i nádherné prostředí, bohatý kulturní program, ale také pestré a kvalitní stravování. Není náhoda, že jídelní lístky obou lázeňských domů jsou doslova napěchovány rybími pokrmy. A právě o rybách si dnes povídáme s šéfkuchařem Lázeňského domu Aurora Ludkem Cibulkou.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

O vás je známo, že jste odborník na ryby, že ryby máte rád jak v rybnících, řekách, mořích, tak na talíři. Proč bychom měli jíst ryby?

Ryby patří mezi potraviny, které jsou zdrojem kvalitních bílkovin, jódu, minerálních látek (draslík, selen) a vitamínů (A, D, B). Tučné ryby, jako například losos, makrela, sardinka či sled' a také oblíbený tuňák, jsou navíc dobrým zdrojem omega-3 nenasycených mastných

kyselin, které si v našem těle nedokážeme vyrobit. Omega-3 mastné kyseliny snižují riziko kardiovaskulárních onemocnění, snižují hladinu cholesterolu v krvi, a proto mají příznivé účinky na naše zdraví.

Kolik ryb by měl člověk sníst?

Dle odborníků na výživu bychom měli sníst až 17 kg ryb za rok, což jsou přibližně 2-3 porce ryb týdně. Jenomže v České republice je spotřeba ryb o dost nižší, kolem 5 kg ryb na osobu za rok, z toho sladkovodní ryby činí kolem 1,3 kg na osobu ročně. Což je škoda.

Jaké druhy ryb bychom měli jíst?

Ryby v jídelníčku je vhodné střídat, a to třeba i v konzervách (tuňák, sardinka, sled') nebo nakládané zavináče. Měli bychom jíst ryby sladkovodní i mořské, méně tučné i tučné, protože právě tučné jsou bohaté na tolik potřebné omega-3 nenasycené mastné kyseliny. U nás v lázních ryby zpracováváme celoročně. Na talíři jsou různé druhy ryb denně, někdy dvakrát - v poledne i na večeři. I když zrovna dnes je ryba pouze k obědu - tilapie. Může se stát, že některý den ryba nebude, aby mě někdo nechytal za slovo, ale je opravdu velmi často. Paluba (jídelna pro samoplátce) má rybu každý den, někdy dvakrát.

Které ryby se nejčastěji objevují ve vaší nabídce pro lázeňské hosty?

Ze sladkovodních ryb nejvíce kapr, amur, tolstolobik, dále nilský okoun, pstruh, máme zařazené i mořské ryby. V restauracích jsou navíc dravé ryby.

V jídelnách pro klienty pojištěn je výběr ze čtyř jídel, z toho je jednou denně ryba plus základní diety (žlučnicková, diabetická, redukční, a k tomu individuální diety, například bezlepková, bezlaktózová, histaminová) - to

je standard pro naše klienty pojištěn. Každý si vybere, co chce.

Mají vaši hosté o rybí pokrmy zájem?

U nás jsou ryby opravdu žádané. Kdo ryby jí, tak si je dává rád. Pak jsou samozřejmě lidé, kteří je nejedí z různých důvodů. Třeba kvůli alergii nebo kostem, ale my se snažíme hodně pracovat s rybami bez kostí, s filety. Ryby bereme z drtivé většiny chlazené z Rybářství Třeboň, filety nebo půlky.

Kolik kilogramů ryb za rok zpracujete?

Ročně zpracujeme okolo 10 tun ryb již kuchyňsky upravených, tedy očištěných a vykuhaných. Z toho kapra za loňský rok bylo 1800 kg, amura 316 kg a mořské štiky 843 kg.

Je rozdíl mezi nabídkou ryb v jídelnách pro klienty a v restauraci Harmonie?

V Harmonii máme v nabídce i dravé ryby, zejména pak candáta nebo štika, které jsou zpracovávány na různý způsob. Důvod je ve finančních limitech. Také zde míváme lososa, mořskou štika nebo tresku. Na denním jídelníčku Harmonie je pravidelně šest sedm druhů pokrmů z ryb. V říjnu bude nabídka ještě pestřejší, takže kdo má rád ryby, určitě by měl přijet k nám do lázní, ať do Aurory či do Berty, do restaurace Harmonie nebo do Adély. Nejen milovníci ryb si určitě pochutnají.

Jaká je vaše nejoblíbenější ryba na talíři?

Na to nedokážu odpovědět. Ale teď jsem byl na dovolené s dcerou na Annině a koupil jsem tam deset sivenů amerických. To byla neskuptečná lahůdka. Z té průtokové vody, to bylo něco, navíc když je krmí tak, jak se má. Paráda. Měli i pstruhy lososovitě 2-4 kila. Prostě super.



Šéfkuchař LD Aurora
Luděk Cibulka

Různé druhy ryb na pánvi, v troubě, na grilu a na různé způsoby, potažmo oblíbené kapří hranolky, jsou dnes téměř všude. Prozradte nám nějaký váš oblíbený a přitom netradiční recept.

Mám jeden od starých kuchařů, kteří již nežijí, a který jsem si ještě upravil. Děláním ho od učení a pokaždé sklídl velkou chválu, i od hoteliérů z Ameriky, kteří tu byli na návštěvě. Přejde mi takový noblesní a osobně jej mám velmi rád.

Vzhledem k úspěchu jsme podle něj začali dělat delikatesy na různé slavnostní rauty u nás v lázních. Přitom není vůbec složitý. Kapr v remuládě je opravdu delikatesa. Tatarská omáčka speciál a se vším, co má být – s nakládanými houbami, s kapary, se sardelí. Kapr je uvařený v rybí várci, potom se jakoby nakládá, rozkládají se chutě do pravidelných kousků kapra bez kostí. Nechá se den dva odležet, pak se servíruje studený. Může se ozdobit čímkoli. Tenhle recept je trochu opomenutý, ale kdo jej jednou ochutná, je z něj nadšený. Stává se, že si jej lidé nechávají dělat na zakázku, na různé oslavy. Recept je hodně starý, ale já jsem si jej trochu upravil s různými nuancemi.

Pro čtenáře Lázeňské pohody uvedu velmi podobný recept na candáta v majonézové remuládě.

Poznámka autora:

Kdykoli jsem v třeboňských lázních a mám možnost si dát v podstatě jakoukoli rybu na jakýkoli způsob, vždy si velmi pochutnám. A jaký by to byl recept bez fotografie? Luděk Cibulka připravil candáta dle svého receptu pro focení. Nakonec jsem porci mohl sníst. Musím říct, že candát v majonézové remuládě byl excelentní. ◀

Candát v majonézové remuládě

Recept od šéfkuchaře LD Aurora Ludka Cibulky pro 4 osoby na studený rybí pokrm vhodný jako předkrm, svačina, studená večeře nebo k slavnostní příležitosti.

candát filet	600 g
olej	0,05 dcl
sůl	15 g
citron	½ ks

Remuláda:

majonéza	300 g
bílé víno	0,02 dcl
okurky sterilované	60 g (včetně nálevu)
kapie sterilovaná	60 g (včetně nálevu)
žampiony sterilované nebo hříbky	60 g (včetně nálevu)
cibule sterilovaná	60 g (včetně nálevu)
feferonková pasta	dle chuti, raději opatrně
cibule červená	60 g
petrželová nať	10 g
citronová šťáva z 1 citronu	
mletý bílý pepř	dle chuti
sůl	dle chuti
cukr krystal	dle chuti

Popis:

Filety z candáta důkladně omyjeme a osušíme. Nakrájíme na kousky cca 30 g, osolíme a opečeme na oleji. Stačí krátce, protože ryba je rychle propečená. Kousky po vyndání zakapeme citronovou šťávou a necháme od-



ležet do vychladnutí. Remuládu zhotovíme z výše uvedených surovin. Do majonézy postupně přidáváme vše (okurky, kapie, žampiony, cibuli a petrželovou nať nasekáme najemno) a důkladně zamícháme. Ochutíme dle potřeby. Remuládu si můžeme upravit dle svého citu i s obměnou surovin.

Chuť by měla být příjemná, lahodná a ne moc ostrá vzhledem k volené rybě – candát si zasluží jemnější chuť než třeba kapr.

Kousky candáta opatrně vložíme do misky a zalijeme remuládou. Dbáme na to, aby remuláda byla i pod rybou, a necháme odležet, nejlépe do druhého dne. Tento pokrm v chladu vydrží několik dní. Candát má jemné maso, a proto s rybou při servírování zacházíme opatrně. Servírujeme do misky, ozdobíme dle své fantazie a s citronem k případnému dochucení. Podáváme s pečivem, doporučuji bílé, celozrnné nebo opečenou bagetku. ◀

NAŠE RYBÍ MENU

Sumec, mořský úhoř, candát, štika, kapr

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Restaurace obou lázeňských domů mají ve svém jídelníčku každý den několik pokrmů z ryb. Konkrétně restaurace Harmonie sedm, restaurace Adéla pět, plus rybí polévku. Přesto v měsíci říjnu, kdy na Třeboňsku začínají podzimní výlovy rybníků, svůj jídelní lístek obohatí dalšími rybími specialitami, které rozhodně stojí za to ochutnat. Zejména od pátku 13. do neděle 15. října, kdy se možná chystáte do Třeboně na výlov Rožmberka.

Restaurace Adéla bude mít navíc:

- > polévku z kapřího filátka
- > sumčí guláš s domácím chlebem
- > grilovaného mořského úhoře
- > filet z candáta se žampionovým velouté



Restaurace Harmonie vám pak nabídne:

- > filet candáta s hořčičnou omáčkou
- > filet štiky s omáčkou z pravých lišek
- > filet kapra pečeného na černém pivě ◀

GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu lázní, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, **polední menu**. Zveme vás do restaurace s celkovou kapacitou 100 míst.



PŘEDKRM

- jihočeská smaženice s podmáslovým chlebem

POLÉVKA

- houbový krém

MENU

- široké nudle s hříbkou

- vepřová panenka s omáčkou z lesních hub

Rybí speciality:

V říjnu vás zveme na rybí pokrmy ze stálé nabídky a navíc jsme pro vás připravili rybí speciality **ve dnech 13.-15. října**.

- candát filet s hořčičnou omáčkou



- štika filet s omáčkou z pravých lišek

- kapr filet pečený na černém pivě

Salonky Harmonie

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.

Restaurace Harmonie

☎ +420 384 750 677

✉ harmonie@aurora.cz

🌐 www.aurora.cz



Provozní doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večírky:

každé úterý a čtvrtek 19.00–22.00 hodin

Houbové speciality:

Vážení hosté, **ve dnech 22. až 24. září** si vás dovoluujeme pozvat do restaurace Harmonie na houbové speciality.

Bowling Bar Přijďte se bavit!

OTEVÍRACÍ DOBA:

neděle–čtvrtek 16.00–23.00 hodin

pátek–sobota 16.00–24.00 hodin

Možnost sledování sportovních pořadů na O₂ TV.

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY:

Cena: 200 Kč/hod./dráha

MOŽNOST MALÉHO OBČERSTVENÍ:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo

ČEPUJEME:

- Třeboňské pivo 11°
- Pivo Petra Voka 13°

Tel.: 384 750 331

www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu



Denní bar Zimní zahrada

Možnost sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

PROVOZNÍ DOBA:

pondělí–neděle 10.00–20.00 hodin

Čepujeme Třeboňský ležák 12° a Prazdroj 12°.

Zveme vás na podzimní ovocné koláče s drobenkou

☎ +420 384 750 331



GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU BERTA

Restaurace Adéla

Špičková restaurace v srdci města Třeboně

Nachází se u Zlaté stoky v areálu Lázeňského domu Berta. V nabídce mimo stálý jídelní lístek a polední menu připravuje kolektiv kuchařů měsíčně různě zaměřené speciality – sledujte webové stránky restaurace Adéla.

Otevírací doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večery:

pondělí a středa

Speciální houbová nabídka od 4. září:

- domácí špeclé s houbami, smetanou a parmezánem
- vepřová pečeně na houbách, šťouchané brambory
- houbová smaženice, domácí chléb



Od pátku 13. října připravujeme extra pokrmy z ryb:

- polévka z kapřího filátka
- sumčí guláš s domácím chlebem
- grilovaný mořský úhoř
- filet z candáta se žampionovým velouté

Ve stálé nabídce:

- polední menu od 137 Kč

Plánujete svatbu?

Rezervujte si restauraci Adéla nebo některý ze salonků včetně romantického altánku. Starosti spojené s organizací přenechte nám.

Využijte naše salonky

Naše dva samostatné salonky jsou vybaveny dataprojektorem pro pořádání oslav, školení a firemních akcí. Kapacita salonku Adéla 20 osob a salonku Zlatá stoka 30 osob.

Rezervujte si svatbu, salonek nebo stůl:

- +420 384 754 436
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.adelatrebon.cz



Pizza restaurant Top-Spin



Provozní doba

Denně 17.00–00.00

2 bowlingové dráhy

Cena 210 Kč/hodina/dráha

Nabídka od 1. září

- pizza Mustarda (pikantní s hořčicí, šunkou a klobásou)

- talíř grilovaných mas s feferonkovou majonézou, domácí pečivo

Rádi pro vás zajistíme oslavu narozenin, pracovní teambuilding nebo přátelské posezení v příjemném prostředí.

- +420 384 754 400
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.laznetrebon.cz/cz/restaurace/restaurace-top-spin/rezervace-bowlingu-2



AKCE V TŘEBONI

Kulturní akce na září

DIVADLO

DIVADELNÍ SOUBOR DĚDA: PTAČÍ SNĚM

📅 16. září v 19.00

📍 Divadlo 105

Nenápadná hra u dubového stolu se změní v dalekou cestu, když z kolíků na prádlo a z útržků a shluků slov vyroste hrdinský příběh. Tři dívky, hlasy, dřevo a kov. Tvůrčí tým inspirovaný básní perského mystika a apatykáře Faríduddína Attára zpracoval starou pověst do minimalistické formy nezávislé na divadelním prostoru.

DUETY

📅 17. září v 19.30

📍 Divadlo J. K. Tyla Třeboň



Posledním představením letošního ročníku Třeboňského divadelního festivalu jsou čtyři herecké a pěvecké duety o zvláštnosti vztahů a věčném hledání štěstí mezi muži a ženami. Dva životní ztroskotanci seznamující se na inzerát, velký šéf se svojí věrnou sekretářkou, manželský pár na dovolené snů a ne úplně nejmladší nevěsta, co se za „podpory“ svého cynického bratra vdává již potřetí. Hrají a zpívají Monika Absolonová a Filip Blažek.

VÝSTAVY

OBRAZY PRO DUŠI LIDSKOU I ZVÍŘECÍ

📅 15. srpna–30. září

📍 Zámecká lékárna

Krásné obrazy zvířat, které vznikly v rámci dobročinné akce Malíři malují v ulicích pro duši lidskou i zvířecí, jsou k vidění a koupí až do konce září v Zámecké lékárně v Třeboni (byť lékárníka).

Výtěžek z prodeje poputuje na podporu sociální služby Fokus Tábor, která pomáhá nacházet radost ze života lidem s duševním onemocněním, a na podporu Třeboňské záchrané stanice, jež pečuje o poraněná volně žijící zvířata.

VÁCLAV CHOCHOLA: VENKOV & PERIFÉRIE

📅 vernisáž 1. října v 15.00 hod.

📍 Dům Štěpánka Netolického



Výstava je součástí unikátního projektu věnovaného výročí 100 let od narození Václava Chocholy, který představí autora na mnoha místech po celé republice. Tento výjimečný český fotograf je uznávaným klasikem výtvarné a portrétní fotografie. Na jedné jeho často publikované fotografii je surrealistický malíř Salvator Dalí. Významná je také Chocholova dokumentární tvorba zachycující život obyčejných lidí, tradiční slavnosti či osudové momenty. Výstava je pro město Třeboň výjimečná také tím, že představí a propojí Chocholovu tvorbu s tvorbou jeho přítele, výtvarníka a třeboňského rodáka Zdenka Seydla. Výstava bude k vidění od 2. října do 17. prosince 2023.

Vernisáž výstavy se uskuteční v neděli 1. října od 15 hodin za přítomnosti Chocholovy dcery Blancky a jeho vnuka Marka Chocholy.

OSTATNÍ

NETOPÝŘÍ VEČÍREK

📅 8. září od 17.30 hod.

📍 Záchraná stanice Třeboň

Už jste někdy viděli netopýra zblízka? Víte, kolik u nás žije druhů létajících savců, čím se živí a kde všude je můžete potkat? A k čemu slouží ultrazvukový detektor? Tak tohle všechno a mnohem více se dozvíte na Netopýřím večírku. Čeká vás tvoření pro děti, setkání s ohočenými netopýry, přednáška s promítáním a po setmění i vycházka do okolí stanice.

EHD: ZVÍŘATA V ŽIVOTĚ SCHWARZENBERGŮ

📅 9.–10. a 16.–17. září

📍 Státní zámek Třeboň

V rámci akce Dny evropského dědictví budou na zámku po oba víkendy probíhat vždy v 11.00, 13.30 a 15.00 hodin speciální prohlídky na téma Zvířata v životě Schwarzenbergů. V životě rodiny Schwarzenbergů hrála zvířata velkou úlohu, a to domácí mazlíčci, užitková zvířata i lovná zvěř.

SVATOVÁCLAVSKÉ SLAVNOSTI

📅 30. září

📍 Masarykovo náměstí

Tradiční podzimní slavnost patřící k země české, pivovarníků a vinařů nabídne bohatý kulturní program s trhem na Masarykově náměstí. Oslavy zahájí v 10 hodin dopoledne sv. Václav, který na náměstí přijede se svou družinou. Poté bude následovat vyhlášení vítězů letošního ročníku soutěže Regionální potravina Jihočeského kraje. V programu vystoupí Jožin Band, dechová hudba z bavarského okresu Freyung-Grafenau, Senior Dance Club, žáci třeboňské ZUŠ a taneční škola Victory Dance Company. Po celý den bude také probíhat řemeslný trh, kde nebudou chybět gastronomické speciality a ochutnávky oceněných regionálních potravin.

Více informací o akcích v Třeboni na: www.itrebon.cz

POZVÁNKA

Výstava živých hub a fotografií

Tradiční výstava hub se koná od soboty 9. září do neděle 17. září v konírně Státního zámku Třeboň. Návštěvníci se mohou těšit na živé exponáty z Třeboňska, případně Novohradska. Zájem vždy vzbuzují hříbovité houby, muchomůrky, bedly, holubinky, ryzce a další lupenaté houby. Nikdy nechybějí choroše, mezi nimiž se vyskytuje řada léčivých druhů.

Zájemci o určení vlastních donesených hub se mohou přijít zeptat během obou víkendů, nebo nechat houby s telefonním číslem na výstavě.

Výstava je otevřena denně 10.00–12.00 a 13.00–17.00 hodin. <



Vánoce a silvestr v LD Berta

Vánoce v Bertě



TIP NA DÁREK



Sleva pro držitele

Sphere

- 6× ubytování dle vybrané kategorie
 - 6× snídaně formou bufetu
 - 5× večeře formou bufetu
 - 1× slavnostní štědrovečerní menu
 - vstupní lékařské vyšetření
 - 2× slatinná koupel
 - 2× klasická masáž částečná
 - 1× adventní relaxační koupel
 - 1× vánoční bylinná koupel
 - 1× mechanická masáž
 - + vánoční pohádka v kině Světozor
 - + vánoční dárek
- BONUS:** vstup do bazénu s whirlpoolem a parní kabiny a sauny po celou dobu pobytu

☎ 384 754 555
✉ rezervace@berta.cz
🌐 www.laznetreb.cz

6 🌙 | 7 ☀

22. 12. 2023–28. 12. 2023

Kategorie pokoje	Cena
Jednolůžkový KLASIK	14 500
Jednolůžkový KLASIK + balkon/terasa	15 400
Jednolůžkový SUPERIOR + terasa	17 800
Dvoulůžkový KLASIK	12 340
Dvoulůžkový KLASIK + balkon/terasa	12 640
Dvoulůžkový ZAHRADNÍ SUPERIOR + terasa	13 540
Dvoulůžkový SUPERIOR	13 720
Dvoulůžkový SUPERIOR + balkon	14 440
Apartmá KLASIK	15 520
Apartmá SUPERIOR	16 120
Přistýlka	11 680

Uvedená cena je za osobu/pobyt v Kč.
Místní poplatek z pobytu 35 Kč/den není součástí ceny pobytu.

Silvestr v Bertě

3 🌙 | 4 ☀

29. 12. 2023–1. 1. 2024

Kategorie pokoje	Cena
Jednolůžkový KLASIK	9 116
Jednolůžkový KLASIK + balkon/terasa	9 866
Jednolůžkový SUPERIOR + terasa	11 726
Dvoulůžkový KLASIK	7 916
Dvoulůžkový KLASIK + balkon/terasa	8 276
Dvoulůžkový ZAHRADNÍ SUPERIOR + terasa	8 846
Dvoulůžkový SUPERIOR	9 116
Dvoulůžkový SUPERIOR + balkon	9 506
Apartmá KLASIK	10 706
Apartmá SUPERIOR	11 096
Přistýlka	7 196

Uvedená cena je za osobu/pobyt v Kč.
Místní poplatek z pobytu 35 Kč/den není součástí ceny pobytu.

- 3× ubytování dle vybrané kategorie
 - 3× snídaně formou bufetu
 - 2× večeře formou bufetu
 - 1× silvestrovský raut s novoročním přípitkem
 - 1× slatinná koupel
 - 1× klasická masáž částečná
 - 1× masáž vonnými oleji Berta
 - 1× bylinná koupel
 - 1× mechanická masáž
 - + silvestrovský večer s živou hudbou
 - + silvestrovský film v kině Světozor
- BONUS:** vstup do bazénu s whirlpoolem a parní kabiny a sauny po celou dobu pobytu

☎ 384 754 555
✉ rezervace@berta.cz
🌐 www.laznetreb.cz



Sleva pro držitele

Sphere

TŘEBOŇSKÉ KINO SVĚTOZOR

Září v třeboňském kině Světozor

KAREL FICAL, VEDOUcí KINA

Srpen byl s počasím na střídačku, pro kina však znamenal veliké překvapení. Snad nikomu není třeba vysvětlovat názvy filmů **OPPENHEIMER** nebo **BARBIE**. Tyto dva snímky čekaly na letní sezonu a opravdu vtrhly do našich kin a překonaly i očekávání distributorů. Asi i vydělaly hodně peněz svým tvůrcům, ale to není tak důležité. Zásadní je, že znovu přivedly diváka do kina.

Reprizy

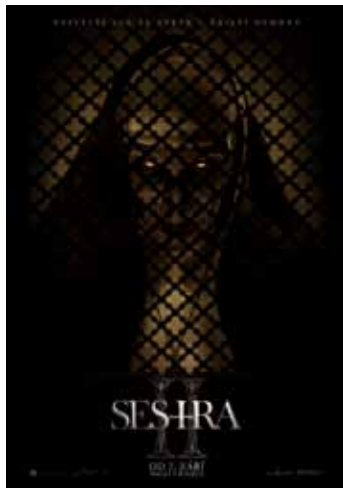
Vždy jsem uváděl, že naše kina ovládají české komedie. Tentokrát nás nastartovali zahraniční producenti. Nebudeme však zatracovat české komedie, protože i v srpnu nám přeplnila sály jedna taková s názvem **NIKDY NEŘÍKEJ NIKDY**. Musím však podotknout, že nebyla ryze česká, ale i slovenská, a s názvem nemá nic společného ☺. Tyto tři filmy udělaly divákům opravdu radost a snad i proto si zaslouží opakování, a myslím, že nejenom v září. Ještě jeden film si zaslouží pozornost.

Každý nový program kina se však musí tvořit s předstihem a tento film zatím ještě nemá ani premiéru a je opředěn velkým tajemstvím. Přesto si však troufám odhadnout, že většina našich diváků ví, o který film jde. Ano, jde o Kazmův film **ONEMANSHOW**. Až budete číst tyto řádky, bude zřejmě po tajemství. Ale není to zase nějaká další hádanka? Vždyť sám autor tvrdí, že tímto filmem teprve všechno začíná. Co je tedy skutečnost a co pouhá fikce? Nebo jde pouze o to, jak nalákat diváka? Uvidíme. Toto dílo budeme uvádět i v září.

Srpen nám vybral úspěšné premiéry, ale na září také něco zbylo.

Premiéry

Chcete se bát? Hned na začátku září máme pro vás pokračování



hororu **SESTRA II**. Největší zlo ze světa filmů „V zajetí démonů“ je zpět. Píše se rok 1956 a ve Francii je zavražděn kněz. Šíří se zlo... Pokračování celosvětového hitu sleduje sestru Irenu, která se opět střetává s démonickou jeptiškou Valakem.

Další film, tentokrát český, je ze žánru sci-fi s názvem **Bod obnovy**. Sice trochu zvláštní žánr pro naše filmáře, ale je opravdu zdařilý a na filmovém festivalu v Karlových Varech byl velmi kladně hodnocen diváckou veřejností. Po projekci se snímek dočkal dlouhotrvajícího potlesku, který tak naznačuje, že by se mohlo jednat o další úspěšný český film.



Představte si, že žijete v roce 2041, kdy máte právo být oživeni, když se vám stane nehoda či zemřete nepřirozenou smrtí. Stačí si jen pravidelně vytvářet digitální zálohu své osobnosti - **BOD OBNOVY**. Agentka Em právě dostává do rukou případ, kdy byla základní pravidla obnovy



porušena. Bod obnovy oběti byl smazán a Em tak má před sebou výjimečný zločin. Strhující příběh zasazený do blízké budoucnosti, kdy technologie budou zaručovat lepší život a lidé si budou moci zaplatit jeho prodloužení.

Nakonec trochu hudby a historie. Uplynula řada let, kdy kralovala našim rádiím, ale název ABBA přetrvává v povědomí dodnes. Švédská kapela opět přichází do kin...



Až hudební titul **ABBA: THE MOVIE - FAN EVENT** vtančí do kin v rámci speciální události 17. září, zažijete nejlepší chvíle svého života. Tento snímek vás vrátí do zlatého období diska a provede vás australským turné kultovní skupiny ABBA v roce 1977. Nově remasterovaná verze filmu obsahuje mimořádně vzácné záběry ze zákulisí i celovečerní provedení jejich největších hitů, včetně písní Dancing Queen, SOS, Name Of The Game a Waterloo. Navíc se fanoušci mohou těšit na speciální bonusy - rozhovory s tvůrci úspěšného koncertu ABBA: Voyage nebo prohlídku Muzea ABBA ve Stockholmu.

Každé pondělí filmy se slevou

Levné pondělky budou i v září. Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 60 Kč. V září uvedeme:

- | | |
|-----------------|--|
| 4. září | Dvě slova jako klíč |
| 11. září | Můžem i s mužem |
| 18. září | Život pro samouky |
| 25. září | Oppenheimer
(od 16.30 hodin) |

Bohužel, vzhledem k rostoucím cenám budou levné pondělky pro seniory **od 25. září za 70 Kč**. Je nám líto, ale distribuční společnosti nám neumožňují dodržet stávající cenu 60 Kč.

LÁZEŇSKÝ DŮM AURORA

Zářijové akce ve Společenském sále LD Aurora

Koncerty

PÁTEK 8. ZÁŘÍ, 19.30 hodin
Recitál Ireny Budweiserové,
 kytara **Jakub Racek**
 Vstupné: 190 Kč

SOBOTA 16. ZÁŘÍ, 19.30 hodin
Hudba léčí – zpěv uzdravuje
 Brněnská pěvecká dvojice Lenka Cafourková
 (soprán) a Lukáš Hacek (baryton), na klavír
 a slovem doprovází prof. Miloš Schnierer (JAMU
 Brno)

Tento motiv byl zvolen pro podzimní koncert
 vybraných českých a světových melodií z oper,
 operet, muzikálů a serenád. Jsme totiž přesvědčeni
 o tom, že k léčebnému pobytu v lázních odedávna
 patří umělecké zážitky, které vydatně hlavně
 psychicky doplňují předepisované léčebné

procedury. V českém lázeňství, které je
 mezinárodně proslulé, hledaly v minulosti význačné
 osobnosti v kulturních počitech velké naděje
 k zlepšení svého zdraví. Vzpomeňme na velikány
 kultury, génie J. W. Goetha, Ludwiga van
 Beethovena, Richarda Wagnera i jeho choť,
 N. Paganiniho a řady dalších. Co jméno, to spojení
 s nezaměnitelnou krásou prostředí, které lázně
 nabízejí.

Hudební divadlo, ať jakéhokoli žánru, pokud přináší
 životní hodnoty, takové naděje splňuje. Brněnské
 pěvecké koncertní duo „L+L“, sopránistka Lenka
 Cafourková a barytonista Lukáš Hacek, přináší
 rozmanitý repertoár. Zazní árie z oper Bedřicha
 Smetany a Antonína Dvořáka, jakož i Charlese
 Gounoda z jeho světového Fausta a Markéty,
 vzpomeneme jednoho z největších operních
 skladatelů G. Pucciniho a jeho Turandot a mistrů
 tzv. „stříbrného věku“ vídeňské operety Franze
 Lehára a Emmericha Kálmána. „Veselá vdova“

nebo „Čardášová princezna“ a „Hraběnka Marica“
 a další představují navzdory konkurenci dnešních
 muzikálů stále oblíbené a pro zpěváky vděčné
 melodie. Nehledě k výběru z italských nebo
 španělských serenád.
 Vstupné: 150 Kč

Divadlo

SOBOTA 23. ZÁŘÍ, 19.30 hodin

Na dovolenou!!!

Divadelní spolek Kajetán zve všechny diváky
 na reprízu komedie Eriky Suchanové
 „Na dovolenou!!!“

Vstupné: 100 Kč

**Prodej vstupenek před začátkem představení
 v sále.**

KINO V AUROŘE

Zářijový program kinosálu
Lázeňského domu Aurora

Každé pondělí, středu a neděli vás zveme
 na promítání filmů ve Společenském sále
 Lázeňského domu Aurora. Promítání začíná
 vždy v 19.30 hodin.

3. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 140 Kč
Barbie – komedie, USA

4. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 140 Kč
Nikdy neříkej nikdy – komedie, ČR

6. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 150 Kč
Oppenheimer – drama, USA, VB

10. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 140 Kč
Onemanshow – komedie, ČR

11. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 140 Kč
Dvě slova jako klíč – drama, ČR

13. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 140 Kč
Život pro samouky – komedie, ČR

17. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 140 Kč
Nikdy neříkej nikdy – komedie, ČR

18. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 140 Kč
Barbie – komedie, USA

20. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 120 Kč
Ostrov – komedie, ČR

24. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 150 Kč
Indiana Jones a nástroj osudu – dobrodružný,
 USA

25. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 150 Kč
Bod obnovy – sci-fi, ČR, SR, Polsko, Srbsko

27. ZÁŘÍ, 19.30, vstupné 110 Kč
Bud' chlap! – komedie, ČR

tiráž

LÁZEŇSKÁ
POHODA

09/2023

VYDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská
 1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896
pohoda@laznetrebon.cz
 Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
 379 01 Třeboň

REDAKČNÍ RADA:

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.,
 Mgr. Helena Nekolová, RNDr. Libuše
 Kotilová, Ing. Mgr. Alena Tománková,
 Daniel Hamr, Roman Růžička, Jan Plch
 Náklad: 6000 ks

Design a DTP: MEUM, s.r.o.

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovská 617,
 370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
 materiál. Toto číslo vyšlo 1. 9. 2023.

MK ČR E 17981 Neprodejné.

Pokud máte zájem o zaslání e-mailem,
 pište na adresu: pr@laznetrebon.cz.

Výlov Rožmberk



Přijďte do podzimní Třeboně na prodloužený víkend spojený s výlovem krále českých rybníků!



Lázeňský dům Aurora

Sleva pro držitele
Sphere

4denní víkendový pobyt
pro 1 osobu zahrnuje:

- 3× ubytování dle vybrané kategorie
- 3× polopenze bufetovou formou
- 1× slatinná koupel
- 1× masáž vonnými oleji Aurora
- 1× perličková koupel s bylinkami
- 1× mechanická masáž
- 1× vstup do Třeboňského saunového světa
- + návštěva výlovu krále českých rybníků Rožmberku s dopravou a průvodcem (pátek 13. října)
- + poukázka na odběr rybích specialit v prodejně ryb na třeboňských sádkách
- + volný vstup do vnitřních bazénů po celou dobu pobytu

3 🌙 | 4 ☀️
12.-15. 10. 2023

Kategorie pokoje	Cena
Jednolůžkový Superior + balkon	10 920
Dvoulůžkový Superior + balkon	8 811
Jednolůžkový DeLuxe + lodžie nebo terasa	11 517
Dvoulůžkový DeLuxe + lodžie nebo terasa	9 750

Uvedená cena je za osobu/pobyt v Kč.
Místní poplatek z pobytu 35 Kč/den není součástí ceny pobytu.

☎ 800 611 009 nebo 384 750 555
✉ rezervace@aurora.cz
🌐 www.laznetrebon.cz